

# MULTILINGUAL MATTERS

WEEKLY NEWSLETTER  
2020-2021 ISSUE II  
OCTOBER 14, 2020



DIVISION OF MULTILINGUAL EDUCATION

*Buffalo Public Schools*

*access | equity | excellence*

## CELEBRATIONS AND BRIGHT SPOTS

### Shout Outs!

**Danika Johnson** (ENL Teacher at School 6) Thank you for providing a helpful document for IRLA Entry Requirements!

**Sarah Kosloski-Reed** (ENL Teacher at School 94) Thank you for sharing translated items for our multilingual ecology packet

**Claudine Picado** (HLA Teacher at School 33) Thank you for your support with HLA Resources

**Nicole Miller** (ENL Teacher at School 207) Thank you for the guidance document on virtual leveling for IRLA.

**Sarah Rosenberry** (Dual Language Teacher at School 76) Thank you for your exemplary work in facilitating LAS Links assessments for your students in this difficult time!

**Lauren Stirling** (ENL Teacher at School 54) Thank you for your help with FSTK resources!

**Buffalo Elementary School of Technology (School 6), Native American Magnet School (School 19), and Herman Badillo Bilingual Academy (School 76)** have each sent over 600 messages to families in Talking Points this year!

**Journey's End Refugee Services** for donating and delivering desks to our students and families in which to support the period of learning from home!

We would also like to recognize **Dr. Daphne Blue**, ENL teacher at East Community High School and Middle Early College High School for completing her Doctorate in Educational Leadership and Administration. Congratulations, Dr. Blue!

## ANNOUNCEMENTS

### ***Scheduling for Integrated ENL Instruction***

We recognize that master schedules have been completed and integrated ENL instruction has been scheduled in variety different ways within the last few years. In an effort to streamline and systemize scheduling integrated instruction we sent out guidance in which to ensure that integrated instruction was being scheduled appropriately. The information that was sent out was somewhat unclear, and posed some logistical issues in this period of remote learning. Therefore, moving forward, we are asking that integrated instruction be scheduled 1 of 2 ways, which are identified below as Option A and Option B. If you have not scheduled integrated ENL instruction according to Option A up to this point, which is the option that was articulated in the Weekly Bulletin previously, please follow Option B. If you scheduled according to Option A, you do not need to change anything.

**Option A:** Do not follow this option if scheduling hasn't already been completed like this. In this option, ELLs would be attached to the content area integrated course code. This course code would be the same code as the regular class with added letters at the end to identify it is an integrated course code (for grades K-6 it is EP, grades 7 & 8 LP, and grades 9-12 LK). For ELLs attached to the integrated ENL course code, the content area teacher should be the primary teacher and the ENL teacher should be a teacher of record for that course. Only the ELLs in that class period would be attached to the ENL integrated course code. The other students in the class would be attached to the regular course code. For the regular

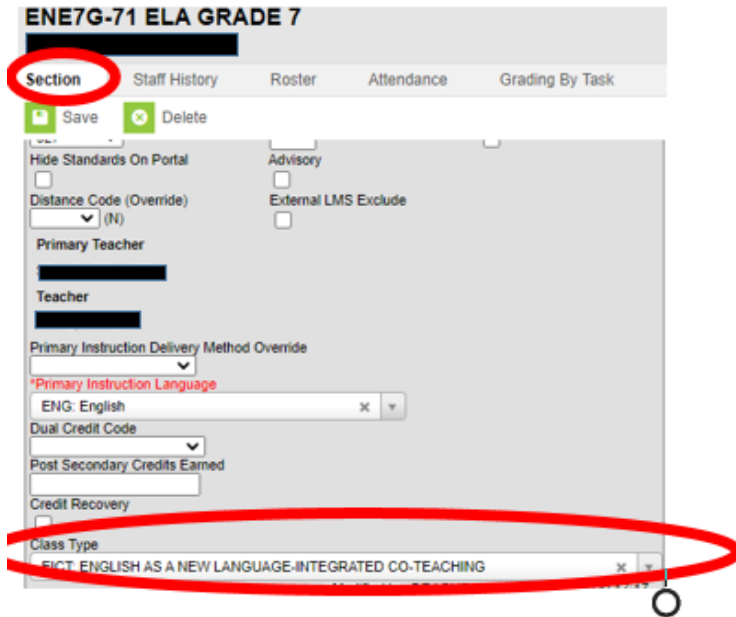
class code, the content area teacher should be the primary teacher and the ENL teacher should be a teacher of record for that course.

**Option B:** When scheduling ENL teachers for any integrated co-teaching classes please complete the following steps in Infinite Campus.

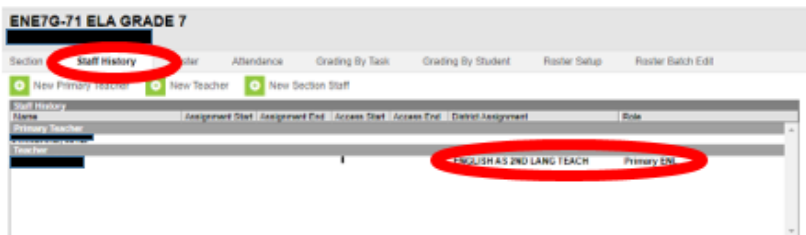
Please Note: You will utilize the course that was created for the homeroom teacher.

1. Under section go to the class type drop down menu and choose English as a New Language Integrated Co-Teaching.
2. Under Staff History include the ENL teacher as a teacher of record.

Please see screenshots below that highlight steps one and two. Should you have any questions please contact your Division of Multilingual Education liaison.



Under Staff History include the ENL teacher as a teacher of record



### ***LAS Links Beginning of Year Administration***

LAS Links beginning of year administration window opened on Monday, September 28th, 2020. Due to the current lack of devices for grades PK-1, we are delaying the LAS Links testing window for students in Kindergarten and Grade 1. We are, however, moving forward with LAS Links administration for grades 2-6. Testing sessions have been created.

The Division has also determined that the BOY administration of the LAS Links assessment for the 2020-2021 school year will be done asynchronously. This type of test administration will resolve many potential technical challenges. However, this presents the unique challenge of parents acting as proctors for the assessment.

In order to help ensure a successful testing session, the Division of Multilingual Education is providing a video tutorial, a flowchart with visuals, and a parent agreement for proctoring. Please find all material in the LAS Links folder located in our BPS Teachers of Multilingual Learners Group under **Resources** in the yellow **Bilingual/ Dual Language Education** folder, or click [here](#). If you haven't already, please use access code R29HJ-HN9Q4 to join this group. Teachers

should provide the tutorial videos and handouts to parents prior to test administration. We are advising that teachers schedule each LAS Links session for parents to administer during specific times and days and to simultaneously hold office hours for parents to field questions.

Please be advised that this testing window is scheduled from 9/28/2020-10/15/2020.

Please feel free to reach out to your school liaison with any questions or concerns regarding LAS Links testing.

### ***Native American Resource Program***

Each month the BPS Native American Resource Program provides program updates, cultural and historical information and activities and shares community information through their monthly program newsletter that is shared with students, families and community members. The latest edition and past issues can be found on the Native American Resource Program webpage at <https://www.buffaloschools.org/Page/93669>. The BPS Native American Resource Program also offers daily virtual support sessions for Native American students and their families as well as weekly activities on Native American culture, history and Seneca Language. Information on the program's support and services offered can be found by visiting the program homepage at <https://www.buffaloschools.org/Page/82341>.

### ***National Hispanic Heritage Month***

A quick reminder about two initiatives for National Hispanic Heritage Month. The first is our National Hispanic Heritage Month Digital Museum. Using the Padlet platform, we are inviting students in Art classes throughout BPS to submit pieces inspired by the works of Hispanic visual artists. This public page will be available for all BPS stakeholders to enjoy. Click here for the [Digital Museum!](#) Flyers for the BPS NHHM Digital Museum Project have been sent to Art teachers throughout BPS. Secondly, we are launching our Parents as Educators initiative during this month by inviting parents to read books on video for students to view. Parents can record their videos and submit them to our [Digital Library](#) in Padlet. [This folder](#) contains all the relevant documents. Please spread the word! ¡Feliz mes de la Hispanidad!

### ***ELA Grades 7-12 Module Scaffolds***

Resources for Grades 7-12 ELA texts have been uploaded the BPS Teachers of Multilingual Learners Schoology group. Please see the folder entitled English Language Arts, or click [here](#). For those who have yet to join this group, you can join with this access code: **R29HJ-HN9Q4**

### ***Talking Points***

Talking Points (TP) has been updated per rosters and teachers from Infinite Campus and is ready to use. Some information you need to know. All pending K students have been uploaded into TP, therefore you are able to communicate with your K parents through TP]. If you are not attached to a class in IC the students will not appear on your TP account.

### ***Family Supports and Methods of Communication***

Communication with families is imperative, especially during this time of remote learning. Please know that we have a variety of supports in which you can connect with parents they are the following, staff and teachers within your school building, Talking Points, Language Line, Journey's End Academic Coaches and the Registration Cultural Aides who work out of Central Registration. Please click [here](#) to access our Language Supports document, a reference for appropriate use of language services.

### ***Stand-Alone ENL Supports***

As instruction begins and you start to level students with IRLA please know we have created a Schoology folder in the BPS Teachers of Multilingual Learners group. The folder is titled eLearning Resources. Within the folder you will find English as a New Language (ENL) folders. You can also click [here](#) to access. If you haven't already, please use access code R29HJ-HN9Q4 to join this group. Please take some time to review all of the resources we have included for you to utilize during this time of remote instruction. We will be adding resources and information to the folders every couple of days, including a **how to** video regarding leveling students online as well as additional scanned electronic books for 7th-12th grade.

## WAYS TO GET INVOLVED

### ***Support Our Families through Journey's End Refugee Services***

Journey's End Refugee Services is collecting and distributing donations to multilingual learners and their families in BPS during the school closure. Items being collected are gift cards (VISA, Price Rite, Tops, etc.), toiletries (bar soap, shampoo, hand soap, toothpaste), and cleaning supplies (wipes, detergent, all-purpose and/or floor cleaners). Items must be unused and in original packaging. If you have any donations please call Jenna Colerick, 716-796-1985 and she will provide the drop off address.